

2024

봄

가고시마 거주 외국인 주민을 위한 다국어정보지

발행
가고시마국제교류센터
기사작성·편집
노소연, 레베카 레베크

국제교류 어드바이저 체험 리포트

■마그마 야키이모 덴샤(마그마 군고구마 전차)를 타고 왔어요 🍡



여러분 1년에 한 번 노면전차를 타고 가고시마 시내를 둘러볼 수 있는 이벤트가 열린다는 것을 알고 계셨나요? 마그마 시티의 로고를 본떠 LED 전구로 장식한 반짝이는 노면전차 안에서 창밖의 풍경을 바라보며 군고구마를 함께 즐길 수 있습니다.

제가 이번에 참가한 마그마 야키이모 전차는 시내를 이동하는 코스에 맞춰서 「안노이모, 베니하루카, 실크 스위트, 다네가시마 골드」 4종류의 품종이 각기 다른 군고구마가 나왔어요. 전차에는 가고시마의 인기 달런트가 가이드로서 참가자들과 같이 탑승해, 제공되는 군고구마에 관한 설명과, 가고시마에 관한 퀴즈를 몇 가지 내주었어요. 퀴즈를 맞힌 정답 수에 따라 디자인이 다른 기념 스티커도 받을 수 있었답니다.

참가비는 대인(중학생 이상) 2,000엔, 소인(3살~초등학교 이하) 1,000엔이고, 참가비에는 승차 요금과 4종류의 군고구마, 오리지널 굿즈가 포함되어 있어요. 이번 오리지널 굿즈는 가고시마시의 PR 캐릭터인 마그농이 그려진 커트러리 세트였는데, 탑승한 모두가 선물로 받았어요. 숟가락과 포크, 젓가락까지 들어있어 점심시간이 기다려지는 선물이에요!

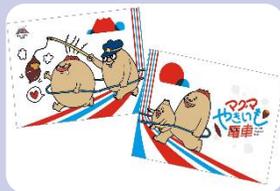
올해에는 마그마 야키이모 전차 외에도 「마그마 사쿠라지마다이콘 전차」, 「마그마 심해어 전차」, 「마그마 뮤직 전차」가 있었어요. 내년에는 어떤 마그마 ○○ 전차가 나올지 정말 기대되지 않나요? 마그마 야키이모 전차의 공식 라인을 추가하면 알림을 받을 수 있으니까 관심 있으신 분은 꼭 공식 라인도 추가해 주세요!



←마그마
야키이모
전차 공식
LINE



퀴즈 상품인 기념 스티커



옆 좌석과 연결되는 테이블 매트



군고구마를 먹어요



마그농 커트러리

떠나봐요! 이벤트 정보

◇봄 나무시장

- ▶기간 : 3월 15일(금)~5월 6일(대체휴일)
10:00~17:00
- ▶장소 : 고쓰키가와 강변 좌측 녹지(시민광장)
- ▶품목 : 정원수, 녹화수, 관엽식물, 모종, 분재
과수 묘목, 조류 등
- ▶최신 정보는 홈페이지를 확인해 주세요.
<https://www.city.kagoshima.lg.jp/seisanryutu/harunokiiti.html>
- ▶문의 : 산산콜 가고시마
TEL808-3333
나무 시장 관리 사무소
TEL090-6291-5316(행사 기간 중에만)

◇도시 농업 센터「사계절 화원」

- ▶약 23만 송이의 유채꽃이 3월 중순~4월 초에
만개합니다.
- ▶문의 : 도시 농업 센터
TEL238-2666 FAX238-2682

◇사쿠라지마 페리를 전세로 즐겨보세요

- ▶친목회나 교외 학습, 강좌 등에 페리를 활용할 수
있습니다.
※토·일요일, 휴일 오전은 제외
- ▶요금 : 2시간 44만엔~
- ▶문의 : 선박국 운영과
TEL293-4785 FAX293-2972

○「신용카드」로 시덴(노면전차), 시영 버스를 탈 수 있어요.

가고시마시에 거주하시는 외국인 여러분들 중에서 아직 IC카드 승차권「Rapica」를 가지고 있지 않은 분 계신가요? 사실 저도 가고시마에 온 지 2년이 다 되었지만, 아직 라피카가 없어요. 이번에는 이런 저를 포함해 라피카가 없는 분들에게 도움이 될 만한 정보를 가지고 왔습니다.

여러분은 작년년부터 시덴에서 카드 터치 결제가 된다는 사실을 알고 계셨나요? 전 작년년부터 시덴에 탈 때마다 항상 터치 결제를 사용하고 있는데요. 충전할 필요도 없고, 잔돈도 필요 없어서 정말 편리해요. 그런데 그 터치 결제를 올해 3월 1일부터는 시영 버스에서도 사용할 수 있다고 해요. 그럼 자세하게 살펴볼까요?!

이용대상과 이용방법



카드 리더기

시영 버스 일반노선 전 차량

시티뷰, 아일랜드 뷰 포함
*아이버스는 포함되지 않습니다.

「승차 시에 터치」

1초 이상 카드 리더기에 카드를 확실하게 터치해 주세요.
라피카 승차 리더기와는 다른 기계입니다.

「하차 시 또 한 번 터치」

다인원 요금, 소인, 장애인 요금은 리더기에 카드를 터치하기 전에 승무원에게 말씀해 주세요.

이용가능한 결제방법



카드에 이 마크가 있어야 사용 가능



체크카드

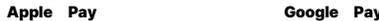


선급 카드



*선급 카드는 충전(입금) 후 사용해주세요.

카드 등록이 되어 있는 스마트폰이나 웨어러블을 단말



*일부 대응이 되지 않는 카드가 있을 수 있습니다.

월별 상한 서비스

월별로 카드 터치 결제 이용 금액의 상한을 설정, 상한액 이상의 결제액은 **별도의 수속 없이** 전액 할인해 드리는 서비스입니다.

(같은 신용카드 번호로 결제할 경우에만 해당합니다)

시작일 2024년 3월 1일(금)부터

월별 상한 금액 대인 9,660엔
(시영버스 통근 정기권과 동일액)

대상 차량 시덴·시영 버스 전 차량
*아이버스는 포함되지 않습니다.

대상 기간 매월 1일부터 말일까지
*기간은 임의 지정할 수 없습니다.

월별 상한 서비스의 주의사항

카드와 스마트폰은 따로 집계합니다

같은 카드 번호와 같은 이용 매체로 결제한 경우만 월별 상한 서비스의 집계 대상이 됩니다.
플라스틱 카드와 스마트폰 결제는 **같은 카드 번호와 하더라도 결제에 사용한 매체가 다르기 때문에 합산되지 않습니다.**

결제 단말기 별로 집계합니다.

스마트 폰이나 스마트 워치와 같이 단말이 다를 경우 합산되지 않습니다.

특히 기종을 변경할 예정인 경우에는 주의하세요!

한 번에 한 명만 집계됩니다.

같은 카드로 다인원 요금을 결제하였다 하더라도 한 명의 이용 금액만 집계 대상이 됩니다.

♡가고시마 돈가스 특집

가고시마 하면 흑돼지, 흑돼지 하면 돈가스. 이번에는 가고시마 흑돼지의 맛을 파헤치기 위해 가고시마시에 있는 돈가스 집에 다녀왔습니다. 정말 맛있었어요! 여러분도 시간이 되시면 꼭 한 번 다녀오세요!

♡가쓰쥬 아무플라자 가고시마점



이번에는 아무플라자 지하에 있는 「가쓰쥬(かつ寿)」에 다녀왔어요. 저는 히레카츠(안심) 정식을 주문했어요. 고기가 무척 부드럽고 맛있었어요. 소스는 달콤한 맛과 짭짤한 맛 두 가지가 준비되어 있으니, 입맛에 맞춰 드시면 좋을 것 같아요. 저는 달콤한 맛의 소스를 골랐어요! 밥은 주문할 때 대·중·소 중에서 고를 수 있어서 평소 본인의 양에 맞게 골라서 먹을 수 있어 좋았어요.

-소연-

♡가고시마현산 흑돼지 요리 쿠로부타



이번에 처음으로 덴몬칸에 있는 「쿠로부타(黒福多)」에 다녀왔어요! 다양한 돈가스 요리가 있었는데, 저는 히레카츠 런치를 주문했어요. 고기가 정말 부드러웠어요. 또, 가게에서 직접 만든 수제 돈가스 소스나 야쿠시마의 천연 소금을 찍어 드시면 더욱 맛있게 먹을 수 있습니다! 외국인도 많이 찾는 곳이라 영어·한국어·중국어 번체자로 된 메뉴도 준비되어 있으니 안심하고 주문할 수 있어요!

-레베카-



여러분 가고시마시 공식 앱 「Kago Tips」를 알고 계신가요? 앱 내에서 가고시마 생활에 관한 정보와 이벤트, 대중교통 등을 클릭하시면 공식 링크로 접속할 수 있습니다. 또한, 고민이 있으신 분들을 위해 상담이 가능한 곳의 정보도 소개하고 있으니 꼭 확인해 보세요. 물론 외국어 대응도 하고 있습니다. (쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 베트남어) 꼭 「Kago Tips」 앱을 사용해서 가고시마의 생활을 즐겨보세요!